



Built to Lead

Para su publicación inmediata: 21/09/2016 GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO

EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA UN ACUERDO CON LÍDERES LEGISLATIVOS ESTATALES PARA PONER A DISPOSICIÓN SUBSIDIOS DE EMERGENCIA A PEQUEÑAS EMPRESAS, PROPIETARIOS DE VIVIENDAS E INQUILINOS AFECTADOS POR LA EXPLOSIÓN EN CHELSEA

El gobernador Andrew M. Cuomo, el líder de la mayoría en el Senado John Flanagan y el presidente de la Asamblea Carl Heastie anunciaron hoy un acuerdo para ayudar a pequeñas empresas, propietarios de viviendas e inquilinos a acceder a fondos estatales debido a las pérdidas no aseguradas y a los daños físicos en los que incurrieron como resultado de la explosión de Chelsea.

“El Estado continúa trabajando permanentemente para asistir a los neoyorquinos afectados por este acto de terrorismo y para ayudar a este vecindario vibrante a volver a la normalidad”, **dijo el gobernador Cuomo**. “Estamos poniendo a disposición ayuda de emergencia estatal de manera inmediata para aquellos que han sido perjudicados económicamente durante la explosión, y continuaremos trabajando de cerca con nuestros socios locales y federales para garantizar que la pujante comunidad empresarial de Nueva York tenga los recursos que necesita. Ante este ataque lamentable, los neoyorquinos han mostrado un coraje y una resiliencia inigualable y continuaremos apoyándolos en cada paso del camino”.

El líder de la mayoría en el Senado, John J. Flanagan, dijo: “El ataque terrorista del sábado a la noche en Chelsea fue un intento de provocar miedo en los corazones y las mentes de los habitantes de nuestra ciudad y del Estado, pero no lo lograron. Como Estado, debemos hacer todo lo posible para garantizar que las empresas y los ciudadanos de y alrededor de este vecindario regresen a sus vidas diarias lo antes posible. Como consecuencia, me complace unirme al gobernador Cuomo y al presidente de la Asamblea Heastie para poner a disposición recursos estatales para mitigar sus pérdidas financieras, y ayudar a estas personas trabajadoras a continuar avanzando”.

El presidente de la Asamblea, Carl Heastie, dijo: “No hay dudas de que el daño causado por el reciente ataque en el vecindario de Chelsea de Manhattan tuvo un impacto significativo en las pequeñas empresas, en los propietarios de hogares y en los inquilinos. Además de los 31 individuos que resultaron heridos por la explosión, la comunidad ahora está haciendo un esfuerzo para reparar los daños en los edificios y mantener la estabilidad económica durante su recuperación. Al brindar fondos para las pequeñas empresas durante este período difícil, podemos ayudarles a evitar un desastre financiero y proteger nuestra economía local”.

Este Estado trabaja activa y agresivamente para garantizar que todos los ciudadanos y las empresas afectados puedan recuperarse rápidamente.

El Departamento de Servicios Financieros (DFS, por sus siglas en inglés) trabajará directamente con las empresas y los ciudadanos para presentar reclamos a las compañías de seguros. Como regulador de la industria de los seguros, el DFS trabajará con las compañías de seguros para acelerar los reclamos y resolver cualquier inconveniente. Para las pérdidas no aseguradas, el Estado ofrecerá un programa de subsidios. La Oficina de Seguridad Nacional y Servicios de Emergencia administrará este nuevo programa de subsidios para cubrir todos los costos no asegurados pendientes. Los propietarios de las empresas y los ciudadanos afectados deberían visitar la furgoneta móvil o llamar a la Línea Directa de Seguros Contra Desastres al 800-339-1759 (de lunes a viernes, de 8:30 a. m. a 8 p. m.).

El Estado también está trabajando para determinar la calificación de los propietarios de hogares, inquilinos, empresas y organizaciones sin fines de lucro para recibir ayuda mediante los programas de préstamos de desastres físicos y de desastres económicos de la Administración de Pequeñas Empresas (SBA, por sus siglas en inglés). Bajo la Ley Federal de la Pequeña Empresa, el gobernador de Nueva York puede certificar a la SBA que una pequeña empresa ubicada en una zona de desastre ha sufrido dificultades económicas y, por lo tanto, califica para solicitar un préstamo de emergencia.

La Oficina Estatal de Servicios para Víctimas (OVS, por sus siglas en inglés), que trabaja con el FBI, ha contactado a víctimas con proveedores de servicios financiados por la OSV, que ayudará a esos individuos a presentar reclamos para compensación por las facturas médicas y otros gastos y también brindar servicios directos, como intervención y orientación ante crisis. Los individuos que busquen la ayuda de la OSV también pueden buscar un proveedor de servicios en línea: <https://ovs.ny.gov/locate-program>. Hay más de 50 organismos en toda la Ciudad de Nueva York que pueden ayudar. Para obtener más información, llame al 1-800-247-8035 o visite www.ovs.ny.gov.

La congresista Nydia M. Velázquez, miembro de alto rango del Comité de Pequeñas Empresas de la Cámara, dijo: “Es importante que utilicemos recursos de todos los niveles del gobierno para ayudar a las pequeñas empresas a recuperarse de esta explosión. Por eso le pedí al gobernador que certifique que ha habido daños económicos, lo que permite a las empresas a solicitar ayuda de la SBA. Espero que el Gobernador avance rápidamente con esta medida”.

El congresista Jerrold Nadler dijo: “La bomba que destruyó al vecindario de Chelsea el pasado sábado a la noche ha recordado a los neoyorquinos nuestra capacidad de unirnos para responder a una tragedia. Las heridas de este ataque permanecerán durante mucho tiempo, ya que fuimos testigos, una vez más, del impacto del terrorismo en nuestra ciudad. Cuando los neoyorquinos somos atacados, nos unimos para respaldar a los hombres, mujeres y familias que han sufrido y a nuestros heroicos equipos de primeros auxilios por sus valientes esfuerzos. Es importante que ayudemos a aquellos en Chelsea que han sido afectados por este reciente acto de destrucción. Felicito al gobernador Cuomo y a la Legislatura del Estado de Nueva York por actuar rápido al crear el programa de préstamos de emergencia para las pequeñas empresas afectadas por este ataque, y espero que pueda ayudar a brindar el alivio tan necesario mientras continuamos recuperándonos de este acto de violencia”.

El senador Brad Hoylman dijo: “Como hemos visto una y otra vez, Nueva York es una ciudad que se fortalece frente a la adversidad. Mientras Chelsea continúa

mostrando la resiliencia y el espíritu de generosidad típicos de los neoyorquinos, hay muchos ciudadanos y propietarios de empresas locales que continúan sintiendo las reverberaciones del acto de terrorismo de este fin de semana. Estoy profundamente agradecido al gobernador Cuomo por brindar financiamiento de emergencia para garantizar que las pequeñas empresas afectadas por la explosión de Chelsea puedan sobrevivir y continuar sirviendo a este gran vecindario”.

El miembro de la asamblea Richard N. Gottfried dijo: “Las pequeñas empresas son fundamentales para la vida económica y cívica de Chelsea, y ayudar a las empresas a superar esta crisis nos ayuda a todos nosotros. Es importante que nuestros gobiernos estatal y local estén aquí para ayudar. Aplaudo al gobernador Cuomo y a los líderes de la legislatura por moverse tan rápido para brindar esta ayuda”.

El miembro del Consejo Corey Johnson dijo: “Nuestras empresas locales todavía están subsanando los daños de este ataque, por lo que esto será de gran ayuda para ellos. Los cierres forzosos pueden impactar seriamente los ingresos de las pequeñas empresas, por lo que necesitamos hacer todo lo posible para ayudarlos a regresar como estaban antes de la explosión. Las acciones rápidas del gobernador Cuomo representan el mejor liderazgo de emergencia, y quiero agradecerle a él y a nuestros legisladores en Albany por el apoyo fundamental a nuestra comunidad”.

###

Noticias adicionales en www.governor.ny.gov.
Estado de Nueva York | Cámara Ejecutiva | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418